

Edizione diplomatico-interpretativa

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cr

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%202%20edizione_13.jpg

3

L os elaments uolen /
 aytant dir com ligament de ile / ile es mat(e)ria
 // emp(er)o los elament del mon son .iiij. d(e)ls quals
 totes les coses del mon son / so es saber / foch.
 / aer / aygua/ (e) terra / los quals son amanera
 de cercle seresoluen / en si mateis / Car lo foch
 en aer / lo aer enaygua / la [?][g]ua / en ter(r)a se
 conu(er)texen / hoc encara la te[?] en aygua / laayg
 ua/ enaer / loaer en foch semuden / Cascuns de
 aquests p(er) propries qualitats lurs quaix axi
 con abraç?os ensemps setenen / (e) lalur natura
 q(ue) es desacorda(n)t la una delaltre / p(er) concorda(n)t amist
 at / ensemps mesclense / Car later(r)a seca (e) freda ab
 la aygua q(ue) esfreda es ligada // la aygua q(ue) es fre
 da (e) humida del aer qui es humit es estreta / lo
 aer quj es humit (e) calt alfoch qui es calt es aco
 mpa(n)yat // lo foch q(ue) es calt (e) sech ala ter(r)a quj es
 seca es aiustat // Edaquests .iiij. elaments la te
 r(r)a es pus baxa (e) jusana p(er) c?o com es pus fexuga
 // lo foch es pus alt p(er) ço car es pus leu / losaltr
 [e]s .ij. elaments son en mig quaix axi con .i. li
 [?][a]me(n)t de fermetat dels quals la ayg[u]a es pus
 fexuga/p(er) que la ter(r)a lies subirana // (e) lo [?] [p]us
 leu p(er) q(ue) lo foch lies de sobre / los coses / emp(er)o quj
 uan son deputats ala terra / les nada(n)ts alaygua
 // los uolants alaer / les radiants oresplenda(n)ts

Los elaments volen aytant dir com ligament
 de ilé. Ilé és matèria, emperò los elament del
 món són IIII dels quals totes les coses del
 món són, so és saber, foch, àer, aygua e terra,
 los quals són a manera de cercle, se resolvén
 en si mateis, car lo foch en àer, lo àer en
 aygua, la [?][g]ua en terra se convertexen, hoc
 encara la te[?] en aygua, la aygua en àer, lo
 àer en foch se muden. Cascuns de aquests,
 per pròpies qualitats lurs, quaix axí con
 abraç?os ensemps se tenen, e la lur natura,
 que és desacordant la una del altre, per
 concordant amistat ensemps mesclen-se, car
 la terra seca e freda ab la aygua que és freda
 és ligada, la aygua que és freda e humida del
 àer qui és humit és estreta, lo àer qui és humit
 e calt al foch qui és calt és acompanyat, lo
 foch que és calt e sech a la terra qui és seca és
 ajustat. E d'aquests IIII elaments la terra és
 pus baxa e jusana, per c?o com és pus fexuga;
 lo foch és pus alt per ço car és pus leu; los
 altres II elaments són enmig quaix axí con I
 li[?]ament de fermetat, dels quals la aygua és
 pus fexuga, per què la terra li és subirana, e lo
 [?] pus leu, per què lo foch li és desobre; los
 coses emperò qui van són deputats a la terra,
 les nadants a l'aygua, los volants a l'àer, les
 radiants o resplendents.

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2561>